

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

CSÜTÖRTÖK, 1932 JANUÁR 14.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 10. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D.

Varzaru

örnagi rangig vitte fel a román hadseregben, amikor kiderült, hogy kémkedett és emiatt lefokozásra és kényszermunkára ítélték. Az ítéletet végre is hajtották és saját maga által megcsufolt neve immáron kezdett a jótékony feledés homályába merülni. Nines azonban pihenése a siri halottnak. Sötét büne, melynél súlyosabb nines, hiába keres engesztelést. Mert nines alávalóbb gaztett a hazaárulásnál, bárki követi is el. Csak a beszámítás lehet súlyosabb és szigorubb, mikor olyasvalaki vetemedik hazaárulásra, akinek a mindenkire kötelező elhivatottságon túl a hivatása, megélhetési lehetősége is a haza védelme. A hazaárulásnak ilyen megítélésében ninesen különbség a becsületes érzésű emberek között, bárhol bárki követi is el. Semmiféle megoly lagymatag lelkiismeret, könnyelmű gondolkodás nem található erre enyhítő méntsegeket. Még keresni sem lehet. Nem is keres a büne magára a Vointa Banatului sem, azonban — megmagyarázza. Megmagyarázza, miként volt lehetséges, hogy egy román ennyire megfélekedzék a becsületérzésnek legelémibb telteleiről is. A lap ezt így magyarázza:

Ő (Varzaru) különben nem is volt tisztia román, mert édesanyja magyar volt. Így aztán megérthetik a vezető körök is, hogy kötelességük a legnagyobb elővigyázatossággal eljárni, kit biznak meg az ország érdekeinek a védelmével. És még inkább, kit vehetnek fel a tisztikar kebelébe.

Ennyi a magyarázat és semmi több. Ritkán ért azonban ilyen kevés szóval aliasabb támadás nemzeti kisebbséget, mint ebben az esetben. Tehát Varzaru azért kémkedett, mert anyja magyar nő volt! Azért boesátott áruba katonai titkokat az orosz szovjetnek, mert nem volt „tisztia” román! Nem tudjuk, tényleg igaz-e, amit a lap ír, hogy a hazaáruló anyja magyar nő volt-e, vagy sem. De ez nem is fontos. Fontos csak az, hogy vannak emberek, akiknek ilyen a gondolkodása. Akadnak párt-politikusok, akik a lap hivatalos párt-politikai jellegével fedezik az ilyen minősíthetetlenül alias támadásokat. Mert fel kell vetnünk a kérdést is ezen következtetésünkre nézve. Vannak? És a nemzeti parasztpárt azonosítja magát a hivatalos lapjában megjelent ezzel a hazugul pimasz hanggal? Sokszor vetődött fel részürökröl a kérdés politikai irányváltozások alkalmával, hogy a magyarság miért nem orientálódik feléjük? Hát ezért és ilyenekért. Mert multbeli minden ószinte közeledési kísérletünk ilyen elháríthatatlan tilalomfákba ütközött. Ilyen memento ez a Varzaru-ese is — egyéni feltalálásban. Hát lehet ezt és szabad így? Emlékeztetünk arra, hogy éppen a nemzeti parasztpárt bánsági tagozatának vannak mindenki által tisztelt és nagybecsült vezető egyéniségei, akiknek egyike-másika a monarkia

Lemondott a francia kormány Brüning kijelentése miatt

A francia kormány tegnap délben minisztertanácsot tartott, amelyen elhatározta a lemondását. Laval miniszterelnök délután közölte Doumer elnökkel a kormány lemondását. A köztársasági elnök a lemondást elfogadta, de kérte Lavalt, vezesse az új kormány kinevezéseig tovább az államügyeket. Laval még nem kapott megbízatást új kormányalakításra, valószínű azonban, hogy ez nem marad el. Doumer elnök megkérte Lavalt, informálódjék a pártok hangulata felől és aztán

közölje vele tapasztalatait. Laval délután tárgyalt a szocialistákkal és a tárgyalásokat ma folytatja.

Beavatott politikusok a francia kormány lemondását abban látják egyrészt, hogy Briand külügyminiszter véglegesen kirtart lemondása mellett. Brüning nyilatkozata után azt hitték, hogy Briand visszavonja lemondását, azonban némi habozás után kijelentette, hogy azt mégis fentartja. A másik ok az, hogy a francia kormány állítólag előre tudott Hoesch párisi német követ

információja alapján Brüning készülő nyilatkozatáról és nem tett semmit annak megakadályozására. Az új külügyminiszter vagy Laval, vagy Herriot lesz.

Éjféltán jelentik, hogy Laval tanácskoztat Bium Leonnal, a szocialisták vezérével, akinek kijelentette, hogy nem tart igényt a szocialisták támogatására. Utána Herriottal tanácskoztat, akinek felajánlotta a külügyi tárcát, amelyet Herriott valószínűleg elfogad.

Elő kell venni a szivacsot és a jóvátételi fizetéseket teljesen törölni kell, ezt kívánja Európa érdeke

Franciaországban már higgadtabb hangok is szólnak meg német kancellár kijelentéseivel kapcsolatosan, mindazonáltal a jobboldali nacionalista körök még mindig tüzet köpködnek Brüning ellen. Ezek a jobboldali körök erőlyesen követelik, hogy Franciaország szakítsa meg a diplomáciai viszonyt Németországgal és kezdzen kérlelhetetlen gazdasági háborút a németek ellen.

Mindazonáltal már látható, hogy ezek a tulzók nem kerekednek felül, mert számos politikus van, aki hangoztatja, hogy ha már Brüning elmérgesítette a helyzetet a két kormány között, Franciaországnak nem szabad ezt az elmérgesítést még fokozni.

A francia lapok még mindig élénken foglalkoznak Brüning kijelentéseivel. A Journal des Debats azt írja, hogy Németország mindig meglepetésekkel dolgozott és váratlanul vet föl olyan problémákat, amelyek Franciaországra nézve kellemetlenek. Ugy tett most is és arra számít, hogy Franciaország a meglepetésben megjíjed és engedékeny lesz. A Liberté sajnálja, hogy a francia csapatok kiürítették a Rajna-vidéket, mert ime azt most drágán kell megfizetniök azzal,

hogy esetleg Franciaország elvesziti jóvátételi követeléseit.

Sokkal engedékenyebb a Le Journal amely azt írja, hogy a francia kormány is belátja a jóvátételi kérdés újrendezésének szükségességét és hajlandó áldozatot is hozni, azonban ennek az áldozatnak nem szabad tulnagynak lenni.

A Republique azt írja, hogy Brüning kijelentése nem volt meglepetés, mert hiszen Franciaország már jóideje figyeli, hogy Németország készült erre a kijelentésre. Szükséges azonban, hogy erről a kérdésről végre nyíltan beszéljen a két ország és teljesen nyílt kiegyezést létesítsen.

Az olasz Popolo d'Italia vezércikket ír, amelynek címe Legyen vége a háborus végrehajtásoknak. Azt mondja a cikk, hogy a lausannel jóvátételi konferenciát kár összehívni, ha a jóvátételi kérdésben csak foltozgatni akarnak.

Elő kell venni a szivacsot és a jóvátételi fizetéseket teljesen törölni kell. Ezt kívánja Európa egyetemes érdeke.

Az amerikai sajtó Brüning kancellár kijelentését világtörténelmi jelentőségűnek mondja. A New York Tribune szerint az Egyesült Álla-

mok kormánya nyugodtan fogadta Brüning kijelentését, az amerikai nép pedig ugyanugy tett. Az amerikai kormány nem járulhat hozzá a háborus adósságok teljes törüléséhez, azonban készséggel ad több évre terjedő moratóriumot.

A londoni Times rámutat arra, hogy a franciák Brüning kijelentéséből fenyegetést olvasnak ki. Az angol kormány semmi ilyen fenyegetést nem lát a német kancellár szavaiban.

Lehet, hogy Brüning nem választott alkalmas időpontot nyilatkozatának megtételére, biztos azonban, ha előbb nem is, de Lausanneban is elmondta volna azt.

Ditrich német alkancellár és birodalmi pénzügyminiszter kijelentette, hogy Németország nem akar kibujni fizetési kötelezettségei alól, azonban azt követeli, adják meg neki a fizetési lehetőséget. Németország magánadósságait meg fogja fizetni, de az állami adósságokat csak akkor lesz képes megfizetni, ha lerombolják a mai lehetetlen vámsorompókat.

Brüning sem vonta kétségbe Németország jószándékát.

volt hadseregében igen magas pozíciót és tekintélyes, a legnagyobb bizalmat igénylő állást töltött be. Kínck juthatott volna valaha is eszébe, hogy ezek nem maradnak hívek tisztia esküjükhöz, mert nem tartoznak az egykori monarkia két domináló nemzetének egyikéhez? Pedig románok voltak és nem magyarok vagy németek! Soha nem érhette őket a legkisebb gyanu árnyéka sem. Nem, mert nem a Vointa

Banatului szerinti fajelmélet alapján itélik meg az embereket, hanem egyéni tisztességük, becsületük és jellemük alapján. Varzaru beestelen volt, nem azért, mert „nem tisztia” román, hanem mert mint ember volt jellemtelen. Kivel a „nem tisztia” románnal való összehasonlítást vagy bármilyen vonatkozásban való kapcsolatba hozatall jogos felháborodással utasítja vissza az a sok ezer meg ezer kisebbségi ál-

lampolgar, aki tagja a román hadsereg tisztletreméltó tisztikarának. És ha esetleg akadna közöttük, ezen „nem tisztia” románok között, olyan piszkos jellem, mint Varzaru, nem fogjuk kutatni, ki volt édesanyja, hanem ugyanazzal az erkölcsi felháborodással fogjuk átadni a közmegevetésnek, mint a „félromán” áruló volt örnagyot.

A román-orosz tárgyalásokat a bukaresti bizakodással szemben Franciaországban kedvezőtlenül ítélik meg

Rigában tegnap délelőtt ismét megkezdődtek a hivatalos román-orosz tárgyalások. Előzőleg a szovjet delegátusa átnyújtotta az orosz válaszcímlevelét. Bukaresti körökben az a vélemény alakult ki, hogy az orosz jegyzék alapul szolgálhat a tárgyalások kedvező befejezésére, mert ellenkező esetben azokat Sturdza román követ nem vette volna fel. Az orosz válaszcímlevelét még nem ismerik és a külügyminisztérium sem tájékoztatta a nyilvánosságot a jegyzék tartalmáról.

A bukaresti sajtó egyöntetűen arra az álláspontra helyezkedik, hogy a szovjetek méltányosabb álláspontot foglaltak el és csökkentették követeléseiket. Ezzel kapcsolatban az Ordinea a következőket írja:

— Olyan híradások érkeztek, mintha a szovjetek engedtek volna követeléseikből. Valójában az a helyzet, hogy az oroszoknak abban a pillanatban, amikor komolyan akarják a békét megerősíteni, nem is lehetnek követeléseik. A kormány kötelessége, hogy ebben az ügyben határozott magatartást tanúsítson és ekkor az egész román közvéleményt oldalán fogja találni.

Bukarestben különben optimistikusan ítélik meg a rigai tárgyalások kimenetelét. Ma a kormány

tagjai minisztertanácsot tartanak és annak keretében az orosz tárgyalások ismét szóba kerülnek. A belföldi hangulattal szemben Párisban pesszimizmus nyilvánul meg a rigai tárgyalások iránt. Párisból Bukarestbe érkezett táviratok szerint Laval új kormánya jobbra orientálódik Brüning ismeretes kijelentései következtében. Ha a kormányban Barthou tölti be a belügyi tárcát, úgy kétséges a francia-szovjet tárgyalások kedvező kimenetele, amelyek szintén a kölcsönös meg nem támadhatás aláírása végett kezdődtek és valószínűbb, hogy a franciákkal a non aggression ebben az esetben nem jöhet létre.

Tomm-vonósnégyes nagyszerű kamarazene-estje a Tiszti-Kaszinóban

Nem nagyszámu, de annál változatosabb izlésű kamarazene-közönség jelenlétében tartotta meg a Tomm-Gorianz-Brandeis-Suciu vonósnégyes nagyszerű estjét a Tiszti Kaszinó termében. Tomm mester és kitűnő társai megjelenése az emelvényen mindig az abszolút zene zálogát jelenti, így most is két mélyeséges élménnyel gazdagodtunk, ahogy Beethoven B-dur vonósnégyesét, majd Debussy első vonósnégyesét eljátszották. Beethoven műve a kitűnő együttes interpretációjában ihletett előadás volt, minden ütem a zene legnagyobb mestere egyéni világának elemi erővel feltoluló nagyságát éreztette. A mű koronája, a cavatina, után szünni nem akarón tombolt a közönség önfelelt tapsa. Debussy vonósnégyesének bámulatosan együtterző előadása valóságos esemény volt hangversenyéletünknek. Bámulatosan egy volt a négy hangszer ennek az impresszionista, áttetsző és szinte konturátlan érzésvilágának a tolmácsolásában, ahogy végtelen gyönyögséggel varázsolták elő, mint egyetlen szív és egyetlen ember, a finom és formákba nem foglalható Debussy-zene epedőn hágyatag színteljeit. Transzcendentális szépek voltak ezek az epedő sejtelmes instrumentális színek, melyek itt ott ezüst vagy szinte lágy orgonahangokba olvadtak át. A Debussy-zene minden titka, szépsége szöflött hozzánk a művészek elragadóan átértő játékából és már ez a mű maga is megérte, hogy meghallgassuk őket.

Flaneur.

Volt temesvári ujságíró lett az erdélyi miniszterium államtitkára, a miniszterium vezetését pedig kolozsvári egyetemi tanárra bízták

Az újabb miniszteri kinevezés és Maniu Gyula Bukarestbe való érkezése mozgalmassá teszi a politikai életet. A király ugyanis Tataru Koriolán dr. egyetemi tanárt, kolozsvári főpolgármestert tegnap erdélyi alminiszterre nevezte ki és ezzel a kinevezéssel az eddig fennállott erdélyi miniszterium alminiszterséggé lett, a miniszterelnökség egyik osztálya. Savu Konstantin volt temesvári, illetve aradi ujságíró, a régi harcok román ujságírógárda egyik tehetséges tagját, az erdélyi alminiszterium államtitkárává léptették elő. Pop Valér dr. igazságügyminiszter aktív embernek ígérkezik — ha más körülmények munkájában nem akadályozzák meg. A miniszter tegnap tárgyalta a kamara törvényhozási és költségvetési bizottságának elnökeivel. Főleg a bírák helyzete és a bírói tekintély megvédése, valamint a törvényegységesítés terén kívánja a miniszter munkásságát megkezdni. A tárgyalások eredményeképpen megalakította azt a bizottságot, amely a bírák helyzetével hivatott foglalkozni. Ennek elnöke az igazságügyminiszter, tagjai pedig Volanschy semmitőszéki főelnök, Stoianoviei és Schina a kamara két bizottságának elnöke. Ami az egységesítést illeti, az igazságügyminiszter szükségesnek tartja, hogy modern törvényeket alkot-

son és ezen a téren együtt akar működni a kamara illetékes bizottságaival.

Maniu Gyula tegnap váratlanul Bukarestbe érkezett és hűvel tárgyalta a Titulescu elfoglaltsága következtében beállott új helyzetről és főleg a nemzeti parasztpárt elnökségéről. Valószínű, hogy ezt a kérdést most végérvényesen elintézik.

Besszarábiával kapcsolatban az a hír terjedt el, hogy Stefanescu Amza tábornok, helyettes belügyminiszter királyi rendelettel az osztróállapotot ki akarja terjeszteni

a tizenöt kilométeres zónán túl. A hírt sem a miniszterelnökség, sem a belügyminiszterium nem erősítette meg. Csupán arról van szó, hogy több besszarábiai várost, amelyek a kommunista mozgalmak fészkei, olybá tekintenek, mintha a tizenöt kilométeres zónához tartoznának. Tegnap különben Rascanu tábornok hosszasan tárgyalta Ottescu belügyi alminiszterrel, utána Stefanescu-Amza tábornokkal. A tárgyalások a besszarábiai helyzetre vonatkoztak.

Erős földrengés és kísérteties moraj volt a temesmegyei Józsefszállás községben

A bánági Józsefszállás községben néhány nap előtt délután egy óraker erős földrengéseket éreztek. A lökések mintegy öt pernyi időközökben érték egymást és olyan erősek voltak, hogy a lakásokban a butorok is elmozdultak. A földrengést, amely a lakosság között érthető riadalmat keltett, a szomszédos Liebling községben is észlelték. Este hét óraker a földrengések megismétlődtek és akkor erős földalatti

morajt is hallottak. A hosszantartó morajlások hallatára a lakosság elhagyta a lakásokat és az utcákon várták be a földrengés elmulását. Érdekes, hogy földrengéseket már karácsony előtt is éreztek, de akkor olyan gyengén jelentkeztek, hogy nem tulajdonítottak azoknak nagyobb jelentőséget. Valószínűnek tartják, hogy a község közelében a föld mélyében földesuszamlás történt és ez okozta a földrengést.

Tanácsokat osztogat a Nemzeti Bank a pénzintézeteknek a takarékosagra vonatkozólag

A Nemzeti Bank tanácsokkal látja el a vidéki pénzintézeteket. A jegybank ugyanis felhívja a pénzintézeteket, hogy takarékoskodjanak és racionális gazdálkodást folytassanak. Amennyiben a bankfiokok nem fizetődnek ki, azokat osztalékokkal kell fel. Ami az 1931. év üzleti mérlegét illeti, a Nemzeti Bank azt tanácsolja, hogy csak azok a bankok fizessenek osztalékokat, amelyeknél a könyvekben szereplő aktívumok meghaladják az ellenértékképpen feltüntetett értéket. Ha ezt nem teszik és nem tartalékolnak, számolniuk kell azzal, hogy az intézet az összeomlás és az immobillizálódás veszélyébe rohan. Ha nem futja, úgy ne fizessenek a bankok igazgatósági és felügyelőbizottsági taniemeiket. Ami a takarékoságot illeti, a jegybank még a leépítéstől sem irtózik.

mok meghaladják az ellenértékképpen feltüntetett értéket. Ha ezt nem teszik és nem tartalékolnak, számolniuk kell azzal, hogy az intézet az összeomlás és az immobillizálódás veszélyébe rohan. Ha nem futja, úgy ne fizessenek a bankok igazgatósági és felügyelőbizottsági taniemeiket. Ami a takarékoságot illeti, a jegybank még a leépítéstől sem irtózik.

A magyar kultúra ünnepélyes megnyilatkozása Boksánbányán

Egy esztendeje annak, hogy Boksánbányán megalakult a Magyar Párt tagozata. A boksánbányai tagozat egyik legerősebb csoportja a magyarságnak Krassó-megyében és működésével vezető példát nyújt a vármegye többi tagozatának is. A tagozat azonban remesak politikai és gazdasági terén kíván vezetője és irányítója lenni a magyarságnak, hanem feladatát tüzte ki magának a kulturális munkát is. A tagozat színlelőadásokkal, műsoros estekkel és ismertető előadásokkal szolgálja a magyar kultúrát. A tagozat nemrég alakította meg működvelői csoportját, amely szombaton, január 16-án este mutatkozik be a közönségnek. Ez lesz egyben az impériumváltás óta a magyar kultúrának első nyilvános megnyilatkozása Boksánbányán. A tagozat vezetősége erre az alkalomra nívós műsort állított össze, amelynek keretében lesz több énekszám, tánc és szavaltat, valamint egyfelvonásos vígjáték. Kubán Endre szerkesztő a tagozat meghívására Boksánbányára utazik, bevezető előadást tart a műsoros estén, ezenkívül az egyes számok előtt konferál is.

Lupényi Kőszénbánya R. T.
timisoarai bánya lerakata eredeti
bánya árban árusít:
kézzel
válogatott szalon szenet,
mely 7200 kaloriás, kőmentes nem
füstölő.
Kétszer mosott kovács szenet
100 kg-tól feljebb házhoz szállít,
garantált súlyban
Lupényi kőszénbánya lerakata
IV., Begejbsor 17. Múmalom mellett.
Telefon 13-01.

1932. febr. 1-én **Magyar Bál** 1932. febr. 1-én

Száznegyvenhét hamis érettségi bizonyítványt állított ki Röser Edvin magániskolája

Két esztendő előtt óriási botrányt állított ki a Röser-féle régi budapesti magániskola körül. Kiderült, hogy Röser Edvin, az iskola tulajdonosa sok embernek pénzt adott érettségi bizonyítványt. Röser Edvint akkoriban le is tartóztatták, később azonban szabadlábra helyezték. Hosszu vizsgálat után az ügyészség elkészítette a vádiratot, amelyben Röser Edvint száznegyvenhét hamis érettségi bizonyítvány kiadásával vádolta meg. A budapesti büntetőtörvényszék tegnap kezdte az ügy tárgyalását. A

vádirat felolvasása után Röser Edvin arra a kérdésre, hogy bűnösnek érzi-e magát így válaszolt:

— Elismerem, hogy érettségi bizonyítványokat adtam olyan embereknek is, akik nem tettek érettségi vizsgát. Háborus idők voltak akkor. A tanulók és sokan olyanok, akik félbeszakították volt tanulmányukat, bevonultak és szükségük volt az érettségi bizonyítványra, hogy az önkéntesi stráfort megkaphassák. Nem hivatkozom itt sem hazafiságra, sem pedig emberszeretetre, mert hiszen mindkettő egy magya-

rázható és nyújtható, ahogy akarjuk. Bizonyítványokat adtam nekik, mert segíteni akartam rajtuk és mert azt akartam, hogy a hadseregnek minél több tartalékos tisztje legyen majd az önkéntesektől.

Röser azután a bíró kérdésére elmondta azt is, hogy egyeseknek pénzért is adott érettségi bizonyítványt, ezek azonban legtöbbször hadirokkantak voltak és azért volt szükségük a bizonyítványokra, hogy az életben elhelyezkedhessenek.

A tárgyalást ma folytatják.

Egy majdnem-cáfolat a nyugdíjcsökkentési rendelet visszavonásáról, amely azonban felér egy teljes cáfolattal

A nyugdíjasok körében érthető örömet váltott ki Jorga miniszterelnök állítólagos kijelentése, — amelyről a Déli Hírlap részletesen beszámolt — hogy a nemrég kiadott és a nyugdíjak csökkentésére vonatkozó rendeletet visszavonják. A hír a küldöttség vezetőjének közlése alapján egyelőre korainak bizonyult, mert a miniszterelnökség szükségesnek tartotta, hogy a rendelet visszavonásával kapcsolatban elterjedt különféle hírek nyomán a helyzetet tisztázó közleményt adjon ki. A közlemény határozottan nem cáfol, azonban a miniszterelnök kijelentéseit, úgy amint azokat Crencianu nyugalmazott tábornok közreadta, nem erősíti meg. A közlemény szó szerinti tartalma a következő:

hangba hozni az ország szűk ségleteivel és helyzetével.

Eddig szól a cáfolatszerű közlemény, amely azonban mégis némi reménysugárt nyújt a nyugdíjasoknak, hogy talán sikerül a csökkenéstől szóló rendelkezést revízió alá venni. Mindenesetre, amíg Argetoianu pénzügyminiszter hazatér, erről szó sem lehet. Hogy a nyugdíjasok ügyét a kormány mégis komoly mérlegelés alá vette, annak igazolásául az Epoca azt írja, hogy a ma tartandó nagy jelentőséggel bíró minisztertanácson a

nyugdíjasok sorsával és kérelmével is foglalkozni fognak.

Amíg Bukarestben a nyugdíjasok akciót kezdeményeztek a nyugdíjcsökkentések ellen, addig a temesvári pénzügyigazgatóságon szorgalmasan folytatják a csökkentett nyugdíjak kiszámítását. Hét tisztviselő végzi ezt a nehéz munkát és a hét végére már elkészülnek úgy, hogyha január huszadikára valóban pénzt kap a pénzügyigazgatóság, semmi akadály nem lesz annak, hogy a nyugdíjakat folyósítsák.

Jugoszlávia ellene van a dunai államok gazdasági szövetségének

Korošec Antal volt budapesti jugoszláv követ tegnap keresztültutazott Budapesten és az egyik lap munkatársa előtt érdekes nyilatkozatot tett. Kijelentette, hogy Jugoszlávia ellene van a dunai államok gazdasági szövetségének. Magyarország, Csehszlovákia és Ausztria gazdasági szövetsége nem lehetséges hiszen annak Németország ellen kellene irányulnia, amibe Ausztria semmiképpen nem egyezne bele. Ha a gazdasági szövetségbe Jugoszlá-

viát és Romániát is bele akarnák venni, akkor még jobban Németország ellen fordulna annak éle és még kevésbé volna ezért megvalósítható. Korošec azután nyilatkozott Páneuróparól is és elmondotta, hogy ez meg fog valósulni, azonban az államok egyelőre várnak vele. Ha esetleg rosszabb volna az európai országok sorsa, mint amilyen, akkor Páneurópa is hamarabb valósulna meg.

—o—

Kinos incidens a főpolgármester előtt egy mehalai küldöttségjárás során

A mehalai polgárságnak régi kívánsága, hogy a város csináltassa meg a szakálházai utnak a Mehalai felé eső szakaszát. Tegnap ebben az ügyben küldöttség kereste föl Grofsorean Kornél dr. főpolgármestert és kérvényt is adott át. A főpolgármester kijelentette a küldöttségnek, hogy a város megértéssel viseltetik a mehalai polgárság iránt és kérelmét teljesíteni is igyekszik. Megígérte, hogy a kérelmet kiadja Suciu Adrián városi

főmérnöknek azzal, hogy a február 10 én tartandó bizottsági ülés elé az ut megcsinálására vonatkozólag konkrét javaslatot terjesszen elő. Amikor a főpolgármester kijelentésében idáig ért, kinos incidens támadt. A küldöttség egyik tagja kijelentette, hogy amennyiben a város az utépítést elodázza, úgy a maga részéről lemond a városi polgári bizottságban levő tagságáról, sőt rajta kívül lemond az a többi tizenöt mehalai polgár is, aki a kér-

vényt aláírta. A főpolgármester meglepetten hallgatta ezt a kijelentést, de aztán kijelentette, hogy a város mégis megcsináltatja az utat, azonban csak a tíz éves utépítési tervben belül és csak akkor, ha arra az előre megállapított rend szerint sor kerül. A küldöttségnek a főpolgármester kijelentette azt is, hogy a polgári bizottságokról való lemondást elfogadja és nyomban magához kérette Weiser János tisztviselőt, akit utasított, hogy a mehalai kérvény tizenhat aláírójának neveit törölje a polgári bizottságok névjegyzékéből.

A kolozsvári mentők sorsjátékának nyertes számai

A kolozsvári mentőtársulat sorsjátékának utolsó húzását két nap előtt tartották meg és — amint már megírtuk — az egy millió leies főnyereményt Hord Vazul temesvári cipészmeister nyerte. Az egy milliót kívül több tízezer, kétezeröttszáz és ennél alacsonyabb összegű nyereményt sorsoltak ki. A részletes eredményt alább közöljük. Egy millió leit nyert Hord Vazul 76.315 számú sorsjeggyel. Tízezer leit nyertek: 6592, 44.730, 84.688, 131.779, 136.254 és 136.434 számú sorsjegyek.

2500 leit nyertek: 31434, 43314, 57982, 75976, 76375, 112204, 136570, 148624.

500 leit nyertek: 3697, 35555, 66126, 86171, 103545, 118892, 137299, 5432, 42211, 71331, 88596, 104107, 119327, 142135, 7264, 43180, 71448, 89308, 106234, 119416, 7304, 46650, 73200, 91488, 107836, 122939, 7889, 55966, 73545, 91740, 110843, 126993, 9388, 56145, 78661, 94737, 111876, 128665, 128665, 11770, 56259, 82721, 100931, 113865, 128861, 31796, 58429, 85260, 103238, 115194, 135511.

300 leit nyertek: 38141, 54665, 75597, 88417, 110853, 117534, 136921, 1530, 38874, 54677, 76473, 88780, 111523, 117638, 136933, 2717, 45667, 58169, 77534, 89456, 111670, 119854, 137153, 2814, 45770, 53269, 77903, 95592, 112581, 124946, 143173, 4469, 46281, 62292, 78284, 96158, 113639, 125708, 143649, 5292, 46795, 62605, 79621, 97362, 115436, 126521, 146164, 6102, 51640, 63826, 80299, 92467, 115508, 126686, 146246, 6610, 53312, 64395, 81577, 95733, 115891, 126934, 146318, 9720, 53932, 55405, 84568, 99408, 115721, 126958, 146447, 9998, 57512, 66661, 86128, 100563, 116752, 128643, 146898, 30859, 66920, 86380, 102152, 116853, 132633, 30938, 52714, 51473, 70223, 86934, 107912, 116947, 132903, 35164, 53851, 79236, 58159, 109997, 117532, 136666.



Olla elismert és megbízhatólag a legmegbízhatóbb

Jan. Magyar főiskolások bálja Jan. 16. a Magyar Házban 16.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELLVÁROS, SZENTGYÖRGY.
TER 4. SZÁM.

HÍRŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

Friss virágot tessék!

Azaz: dehogyan is friss virágról
lesz itt szó. Csak olyan virágról,
amelynek frissnek, virulónak, pom-
pázónak kellett volna lennie, ami-
kor a közönség elé került volt. De
még mindig nem jutott el szép hől-
gyek kezébe, keblére, hajába, hanem
fonyadtan, elszáradva bágyadtan
ujév óta buslakodik a zombolyai
állomáson. Egy egész vagon virág!
Mennyi illat, mennyi báj, mennyi
üdeség! De ez mind csak a múlté.
Mind volt.

A vagon virágnak megvan a ma-
ga története. Olaszországból rendelt
egy bukaresti cég azzal a szán-
dékkal, hogy friss virágok árasztja
el újévre a főváros szépeit és alkalmat
ad a gavalléroknak az ismert
Faust-citátumra: Helyettem, kis
virág, tégy vallomást! No, meg az
tán jó üzletet is akart csinálni a
bukaresti virágkereskedő. Milánó-
ból gyorsárúként idejében indították
el a vagon virágot és az idejében
meg is érkezett a román-jugoszláv
határra és ha nem jön közbe
semmi, szilveszterkor pontosan Bu-
karestben lett volna. Csak egy baj
volt: a vagon kísérő iratai valahol
elmaradtak. A nagykirindai jugoszláv
vasuti állomásfőnök iratok
nélkül küldte át a vagon virágot
Zsombolyára azzal, hogy a kísérő
okmányokat pótlólag küldi. A román
vasuti állomásfőnök a küldeményt
elfogadta. Amikor azonban
továbbítani akarta az ország belse-
je felé, távirati érdeklődésre azt a
választ kapta, hogy a szabályok értelmében
kísérő okmányok nélkül
nem vehetik át a vagon. Elmúlt új-
év, sőt elmúlt januárból már öt nap
és a vagon még mindig Zsombolyán
vésztegett. A bukaresti virágkeres-
kedő káromkodott, sürgönyözött,
fenyegetőzött, de okmányok nélkül
nem kaphatta meg a virágot. Sőt
január másodikán már egyáltalán
nem is akarta, nem akarja most
sem, amikor Jugoszláviából az ott
valahol megrekedt kísérő okmányok
már megérkeztek. A bukaresti vi-
rágkereskedő most már csak kár-
terítést akar. És azt meg is fogja
kapni.
Én.

— Eljegyzés. Werner Gaby és
Lovas Arisztid Miklós, a Temes-
varer Zeitung szerkesztő-tulajdonosa,
jegyesek. (Mindenkülön értesítés he-
lyett.)

Az országuton kigyulladt és elégett egy utasszállító autóbusz

Csákova község közelében köny-
nyen végzetessé válható szerencsét-
lenség történt és csak a soffőr hi-
degvéreinek köszönhető, hogy em-
berélet nem esett áldozatul. A Csá-
kova és Temesvár között közlekedő
autóbusz ugyanis az országuton
menetközben kigyulladt és teljesen
elégett. Az autóbusz, amely a
Schadek és Quitter cég tulaj-
donát képezte, délután félegy óra
kor indult el Temesvárról Csákova
felé. A gépkocsin tizenöt csákova-
lakos foglalt helyet. Az utasok cso-
magjai között egy pléhdobozban el-
zárt filmtekerés is volt, amelyet a
soffőr a csákovai mozi részére szál-
litott. A szerencsétlenség délután

félhárom órakor Obád és Csákova
között történt. Eddig meg ki nem
derített okból a filmtekerés tüzet
fogott és felrobbant. A következő
pillanatban a gépkocsi már lángok
ban állott. Az autóbuszt Körösi
kpróbált és megbízható soffőr ve-
zette, aki nem vesztette el lélekje
leületét, hanem nyomban megállít-
totta a kocsit és ezzel megmentette
az utasok életét. A gép, az utasok
esomagjai és a filmtekerés azonban
elpusztultak. A soffőr és az utasok
megkísérelték a csomagok megmen-
tését és eközben többen kisebb égé-
si sebeket is szenvedtek. A kár
mintegy 300.000 lei, amely azonban
biztosítás révén megtérül.

— Miklós herceg külföldre utazik.
Az Adeverul értesülése szerint Mi-
klós herceg két havi szabadságra kül-
földre utazik. A herceg külföldi utá-
zásának hivatalos színezeté nincsen
és az teljesen magánjellegű.

— Titulescu a jóvátételi konferen-
cián. Titulescu St. Moritzból
Londonba érkezett és figyelemmel ki-
kéri Argetoianu párisi tár-
gyalásait, hogy londoni útját ezek
alapján kellőképpen előkészítthesse.
Titulescu rövidesen mint a jóvátételi
konferencia romániai delegációjának
elnöke, Lausanneba utazik.

Női ruhaszabászati tanfolyam!

Január 20 és február 1-i kezdet-
tel HAAS divattermében,
Dom-tér 4.

* Esténként telt ház élvezi a Ter-
minus nagy januári műsorát. Ti-
zenkét órától a bárban új műsor.
Liz művésznő és Thompson né-
gar fellépte.

— Jubiláris diszközgyűlés. A Temes-
vári Munkás Testző Egyesület ez
évből ünnepli meg fennállásának husz
éves évfordulóját. Ezen alkalomból az
egyesület január 17-én, vasárnap dél-
előtt féltizenegy órakor a sörgyár
nagytermében jubiláris diszközgyűlést
tart. A súlyos gazdasági viszonyokra
való tekintettel az egyesület társas-
vacsorát nem rendez, ellenben szívesen
látja a vendégeket, az egyesület bará-
tait és tagjait az ugyanazon este
nyolc órakor a klubhelyiségben, az
Ipari Szindikátus épületében levő ét-
teremben rendezett kedélyes összejöve-
telen.

— Nagybeteg rendfőnök. A Ben-
dekrend nővérek erzsébetvárosi rend-
házába beköltözött a gond és bánta.
Wulff Hildegard dr. nővér, ház-
főnökön sulyos beteg lett. A beteg fő-
nököt a nővérek szeretetteljes gon-
dozásban részesítik.

— A román leszerelési delegáció
ülése. A külügyminiszteriumban teg-
nap kellett volna megtartani Ghica
külügyminiszter elnöklése mellett
Románia leszerelési delegációjának
ülését. Ezen az ülésen alakult volna
ki a végleges álláspont, mert azon a
katonai szakértők is résztvettek volna.
Az ülést Ghica betegsége miatt elha-
lasztották, azonban a külügyminiszter-
nek Varsóba való elutazása előtt fel-
tétlenül megtartják.

* Royal szálloda Temesvár-József-
város. Elsőrendű kényelemmel beren-
deztet szobák, figyelmes kiszolgálás,
mérsékelt árak. Szobák havi bérletben
is kaphatók.

— Három utonálló rablótámadása.
Kellemetlen kalandban volt része az
elmúlt napokban Dinka István
lugosi cipészmasternek, akit az egyik
sötét utcában három egyén véresre
vert. A lugosi iparos a késő esti órák-
ban hazafelé tartott, amikor három
gyanus külsejű férfi megállította és a
pénztár követelte. A cipészmasternél
történetesen csak öt lei volt és ezt át-
adta az utonállóknak. A banditák
azonban nem hitték el, hogy csak öt
leie van, nekiestek a szerencsétlen
iparosnak és véresre verték. Segély-
kiáltására figyelmes lett Rota I.
rendőrkormányos, aki segítségére sie-
tett és üldözőbe vette a menekülő
rablókat. Elfogatásuk után kiderült,
hogy régi ismerősei a rendőrségnek,
akik hasonló ügyek miatt már több-
 ízben büntetve voltak.

APOLLO-MOZI: DOINA-MOZI:

Január 12, 13, 14.

Január 17.

Concordia-Mozi

Január 16.

Ut a mennyország felé

Megindító német beszélőfilm. Szenvedélyes szerelem megható me-
séje, amely Newyorkban, San-Franciskóban, Shanghaiban és Hono-
luluban játszódik.

Főszereplők:

Jannet Gaynor, Charles Farrel.

Rendezte: Raoul Walsch.

Astra cinematografica Sibiu.

Előadások: 5, 7, 9 órakor. A Doina-moziban vasárnap:
4, 6 és fél 9 órakor este. A Concordia-moziban este 9
órákor.

Színház

Felsője frakkja

A legfinomabb, legdisztin-
gáltabb, legszebb zenéjü, legértékesebb
operettek egyike az Ó Felsője
frakkja, amelynek este lesz a máso-
dik előadása. Karácsonyi Ili-
nek igazi parádés szerepe van az új
operettben. Tekintettel arra, hogy
esütörtökön és pénteken román elő-
adás, az Ó Felsője frakkja e héten
többször nem kerülhet színre, tehát
szerdán nézze meg, akit érdekel ez
az igazán világvárosi operett.

Lámpaláz: Három órán át tartó
fergeteges kacagás. A gazdasági
válságnak ebben a szomorú, gond-
terhes világában igazi jótéteményt
jelent a színház szombati estje.
Olyan operettet fognak bemutatni,
amelynél kacagtatóbbat, ötleteseb-
bet évek hosszu sora óta nem irtak.
Címe: Lámpaláz. A Lámpaláz
mulatságos cselekménye részben a
színpadon, részben a nézőtérén fo-
lyik, úgy hogy a közönség is cse-
lekvő részese az előadásnak. A
Lámpaláz előadásában a kolozsvári
operettegyüttes legnépszerűbb tag-
jai játszanak: Neményi Lili, Ihsz
Aladár, Putnik Bálint, Selmei
Mihály, Tompa Bélával. A színház
nyomatékosan felhívta a színház
közönségét, hogy a Lámpaláz egy-
általában nem fiatal lányoknak
való, mert szellemes, ötletes, szó-
kimondó, de vakmerően sikamlós.
Éppen ezért a pénztár csak felnöt-
teknek szolgáltat ki jegyeket. A
Lámpaláz szombaton este kerül
színre és már árusítja a pénztár a
jegyeket.

Vasárnap délelőtt 11 órakor:
Mágnás Miska, 30, 20, 10 leies hely-
árakkal. Hogy azok is, akiknél na-
gyon szűken van a pénz, élvezhes-
sék a színházat, az igazgatóság oly-
kor-olykor a lehetőség határain be-
lül nagyon olcsó helyárakkal is ren-
dez előadásokat. A legközelebbi
ilyen előadás vasárnap d. e. 11 óra-
kor lesz, amikor a legnépszerűbb
operettet, a Mágnás Miskát fogják
előadni. A legdrágább jegy a föld-
szinti zsölye legelső soraiban is csak
30 leibe kerül.

Heti műsor:

Szerda este félkilene órakor: Ó Fel-
sége frakkja.

Csütörtök: Román előadás.

Péntek: Román előadás.

Szombat este félkilene órakor:
Lámpaláz. (Operettejüdság, kizáró-
lag felnötteknek.)

Vasárnap délelőtt 11 órakor: Mágnás
Miska.

Vasárnap délután hat órakor: Vik-
tória.

Vasárnap este félkilene órakor:
Lámpaláz.



Haskótk
bandage, me-
tariók, speciális készí-
tése. Optikai és
betegápolási cikkek,
gumiharisnyák, pipe-
recikkek stb. legolcsóbb
bevásárlási forrás.

SANITARIA

Józsefváros, Kossuth
L-u. 21 sz. a József-
városi templommal
szemben.

Haskótk mérték után
350 lelei.

Fióküzlet: Józsefv., Hunyadi-ut 15

Éjféli utáni jelentések

TEMESVÁR UTÁN ARAD. Közzéadott nagy érdeklődés mellett tartották a Zsidó Kórházgyesületek sorsjegyhúzását. Az egy milliós eies főnyereményt: 24.812 nyerte. 5.000 leit nyert: 59.804, 10.000 leit nyertek: 14.116, 45.651, 50.819, 44.056, 76.266, 79.580, 88.218, 91.634, 102.758, 117.993, 120.742, 131.819, 133.997 és 148.202.

A milliót nyerő sorsjegyet Aradon az aradi zsidó szentegylet adta el és a boldog nyerő egy tönkre ment aradmegyei kereskedő, akinek nevét nem közlik. Ma reggel autón megérkezik Kolozsvárról a megbízott a millióval és kiutazik abba a községbe, ahol a mitsemsejtő boldog nyertesnek átadja.

Egyszerűsítik a külföldi diplomák nosztrifikálását. A közoktatásiügyi miniszterium elhatározta, hogy a külföldön szerzett diplomák ügyében a nosztrifikálást egyszerűsíti. A nosztrifikálási eljárást kivéve a legfelső közoktatásügyi tanács kezéből, amely eddig intézte és az illetékes iskolaügyi hatóságokra bízta azt.

A Szociális Misszió temesvári szervezeteinek vezetősége felhívja a közönség figyelmét arra, hogy az általuk kezdeményezett karácsonyi gyűlést még az elmúlt év decemberében befejezték, újabb gyűlést pedig nem adták. Azok az egyének, akik a missziós nővérek nevében gyűjténi kéregetnek, szélhámosok és azoknak hitelt ne adjanak.

ARGETOIANU PÉNZZT HOZ Legújabb párisi jelentések közlik, hogy Argetoianu pénzügyi tárgyalásai sikerrel jártak. A pénzügyminiszter három és félmilliárú lei kölcsönt kap.

BORZALMAS SZERENCSET LENSÉG történt Németországban, ahol most a szánversenyeket tartják. Az egyik gyorsan száguldó szán a pályáról kisorsodott, egy asszonyt megölt és tizenöt egyén súlyos sérüléseket szenvedett.

KITÉRŐ JAVASLATOT tettek Rigában az oroszok. Azt indítványozták, hogy a meg nem támad hatási szerződést mindkét állam írja alá. Azután egy vegyes román-orosz bizottság állapítsa meg, hogy az milyen területekre vonatkozik. Ezt az ajánlatot Románia nem fogadhatja el.

Regruta-bál a Józsefvárosban. A józsefvárosi ujoncok, akik március elsején vonulnak be katonai szolgálatra, január 16-án, szombaton este féltíz órai kezdettel a józsefvárosi Bem-utcában levő Forgács-teremben regruta-bált rendeznek. A mulatság rendezőbizottsága különböző meglepetéseket készít elő a közönség szórakoztatására. A mulatságon táncverseny is lesz, azonkívül az ujoncok bálkirálynéját is megválasztják. A zenét a kitűnő C o r o l o g o s-jazz-band szolgáltatja.

Kitépte a rendőr kezéből a karabélyt. Valindan János harmincegy éves újszentesi lakos több ismerőse társaságában a gyárvárosi Amerika vendéglőben mulatozott. A mértéktelen ivástól lerészegedett társaság az éjszaka folyamán nagy botrányt csapott, mire a vendéglős a közelben levő rendőr segítségét kérte. C u e u Julian közrendőrre utasította a társaságot, amelynek vezetőjét, Valindan Jánost a rendőrségre akarta kísélni. Valindan azonban tiltakozott a rendőr közbelépése ellen és több társaság biztatására hirtelen kiszakította a rendőr kezéből a karabélyt. A részeg férfi azután eltörte a fegyvert. C u e u rendőr később segítséget kapott és Valindant előállította a rendőrségre. Hatóság elleni erőszak címén megindították ellene az eljárást.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Szaszarath Anna, Balog Jenő, Serban Károly. Meghaltak: Klein Karola 64, Brasovan János 83, Szentiványi Elemér 12, Kovács Mária 24, Luncean Ilés 61, Huchlei Anna 83 és Pasulas Jakab 22 éves korában.

Ártatlanul meghurcolt tanító. A lippai járásbíró előtt régóta dúló falusi háboruskodás nyert befejezést. A botrányper középpontjában Belotinc község tanítója, P o m a n a Miklós állott, aki ellen az volt a vád, hogy huszonhét leánytanítványát megrontotta. A tanító tiltakozott a tömeges liliomtiprás vádjá ellen és védekezésének bizonyítására az orvosi vizsgálat elrendelését kérte. A megejtett orvosi vizsgálat eredményeként kétségtelenül megállapították, hogy a leánykák nem lettek erkölestelen merénylet áldozatai. A járásbírósaq erre elejtette a vádat Pomana Miklós ellen, aki ártatlan meghurcolása miatt rágalmozás címén feljelentést tett a huszonhét leánya szülei ellen.

Bizalommal
vásárolhat
szongorát,
pianinót
az 50 éves tradícióval rendelkező
WONKA JANOS
égnél, Temesvár-Józsefváros, Török-
utca 4. sz. (Küttl-tér)

Közbecsült házaspár ezüstlakodalma. Újvár községben Bauer László malomtulajdonos és neje tegnap tartották meg ezüstlakodalmaikat. Délelőtt a templomban összegyűlt a község lakossága, hogy jelen legyen a népszerű polgár családi ünnepélyén. P f l u g János plébános nagymisét mondott, majd utána megáldotta az ezüstlakodalmas párt és megható beszédet tartott. Utána felolvasta P a s h a Ágost püspöknek a jubileum házaspárhoz intézett megleghangú gratulációját. Bauer Lászlót és nejét az ezüstlakodalom alkalmából a községi előjáróság, számos barátjuk és tisztelőjük üdvözölte. A szép családi évförülóra megérkeztek Bauer Lászlónak és feleségének magyarországi rokonai is, hogy szintén jelen legyenek a szép örömnapon.

Meghalt a mentőkocsiban. Tegnap délelőtt a városi tejközpontba hívták sürgősen a mentőket. A tejközpont közelében ugyanis eszméletlen állapotban találták H u c k l e i Anna nyolcvanhárom éves asszonyt, akit a járókelők a tejközpontba vittek be. A mentők a kórházba akarták szállítani a beteg asszonyt, aki azonban még utközben, a mentőkocsiban meghalt.

Legzesebb ajándék
fehérmű méret szerint
Hollósnál Lloyd-sor 7 sz.

Bűnös emberi kéz okozta a Behelapatak gátjának két helyen történt szakadását

A Behelapatak által okozott áradásról, amely a Rékási-ut végén az Új-telepen negyven házat elárasztott, megemlékeztünk. Hősies küzdelem volt az, amelyet a városi mérnökség munkáscsapata és az utász katonák osztága végzett. Ennek a munkának az eredménye volt az, hogy sikerült nemcsak az Új-telepen az árvíz emelkedését meggátolni, hanem megmentették ezzel az árvízirtól a Rékási-ut, a Magyar-utca. Távirada-utca és a velük szomszédos környék házait is. Az árvíz az okozta, hogy a Behelapatak gátjának két helyen szakadása támadt és azon keresztül ömlött az óriási mennyiségű víz az elárasztott területre. A vizsgálat megállapította, hogy a gát két helyét nem

a víz erős sodra szakította el, hanem bűnös emberi kéz tette azt. A Temesvár—lugosi vasutvonal pályája, akinek háza a tejközponttal szemben áll, látta a patakknak egyre emelkedő vizét, féltette házat és is tallóját és este, amikor senki nem látta, ásóval a kezében kilopózott a gátra és abba két helyen bevágást csinált. A pályáór saját gazdaságát megmentette, azonban negyven házat elárasztott. A pályáór tettét a vizsgálat során beismerte és miatta most a törvényszék elé kerül. Az Új-telep elárasztott házainak lakóit vasárnap éjjel kilakoltatták. Több család már ismét visszatért hajlékába, a többi ház is hamarosan újra benépesül, amint a víz beszikkad a földbe.

Előadás Schalom Aschról. A belvárosi zsidó hitközség előadássorozatában vasárnap, e hó 17-én P a p p Ilés dr. tanár Schalom Asch világhírű íróról fog beszélni és kisebb részleteket műveiből felolvasni. Közreműködik még F a r a g ó Lajos zene tanár nagytehetségű fiával. Előadásra kerül néhány hegedűduó. Kezdeté hat óraker, belépődíj nincsen.

Az istenek szomjaznak: a forradalom kavarog. Anatole France, századunk leghatalmasabb lángese, mint óriás emelkedik ki a kor színvonalából. A világ kavargásba az emberi élet és lélek szövvényeibe úgy néz be, mint akinek varázstűkör van a kezében: Mindent meglát, mindent megért és mindent fölényesen, derűsen leleplez és kibogoz az olvasó előtt. A francia forradalom színes és véres kavargása képezi a magvát. Az istenek szomjaznak e művének. 484 oldal. Régi ára 316 lei, most 68 lei Lepage-nál Kolozsvár. Küldjön be 68 leit bélyegben és portómentesen kapja, vagy kivánságára utánvétellel. Kérje az árleszállítások jegyzékét Lepage-tól.

A fához kötözte tehetetlen apját. A Lippa közelében levő Dorgos község lakosságát felháborító eset tartja izgalomban. I g n e s c u György hetven éves gazda néhány év előtt átadta vagyona nagy részét fiának, aki kötelezte magát, hogy ennek fejében élete végéig ellátást biztosít apjának. A fiatal gazda nemsokára megházasodott, de a menyecske bajt hozott a házra, mert arra biztatta férjét, hogy szeresse meg az öreg egész vagyonát. A fiatal Ignescu hajlott a tanácsra és azóta napirenden voltak a civódások az apjával. Egyik napon a fiatal Ignescu kivonszolta tehetetlen öreg apját az udvarra és az egyik fához kötözte. A szomszédok erre értesítették a csendőrséget, amely kiszabadította az öreg gazdát kinos helyzetéből és megindította az eljárást a bestiális fiu ellen.

Mozi

A városi mozik olcsó helyérai. Jelenítettük annak idején, hogy a város ideiglenes bizottsága M i l o i e Joáchim dr. igazgató előterjesztésére a városi mozik helyérait leszállítja. Az új moziárak most már véglegesek. A legolcsóbb helyár a belvárosi moziában tizenöt lei, a legdrágább pedig negyven lei, azonkívül vannak husz, huszonkét, huszonöt, huszonhét és harminckét leies helyárak.

A mozik látványossági adója. A pénzügyigazgatóság megérkezett a mozik látványossági adójának pauszális összegben való megállapítására irányuló rendelet. A rendelkezés szerint a pauszális megállapításra bizottság alakul, amelynek tagjai a polgármester, a pénzügyigazgatóság és a mozi-vállalkozók megbizottja.

Nyári moziara új engedélyt adtak ki. A város a kultuszminiszteriumtól értesítést kapott, hogy a Cooperative for-telor societate — társadalmi erők egyesülése — engedélyt kapott Temesvárott nyári mozi megnyitására. A város az engedélyt nem veszi tudomásul, egyrészt mert nem tudja, hogy kinek és melyik helyre adták az engedélyt, másrészt azért, mert előzetesen nem kérték ki a város véleményét. A város nem tudja azt sem, hogy az egyesület létezik-e még.

Mozik mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Malek mint Casanova. (Beszélő filmvígjáték.) Előadás előtt Uferini Alfredo illuzionista lép fel teljesen új műsossal.

Forum mozi: A kongresszus táncol. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apollo mozi: Ut a menyország felé. (Beszélő film.)

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompu-dert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai ir-
tétet jelenti: Keleti szelekkel kissé
felhős, esetleg helyenkint kis esapa-
dokkal összekötött időjárás várha-
tó, később fokozatos száraz hideg
gel.

**Marosvásárhelyi bankvezér
hirtelen halála.** Marosvásárhelyen
Tischler Márton, az Agrárbank
vezérigazgatója, szívszélhűdés kö-
vetkeztében váratlanul meghalt. Az
elhunyt bankvezér mindössze öt-
venöt éves volt és Erdély egyik leg-
kitűnőbb pénzemberének számított.

Elveszett retikül. Elvesztett a
temesvári városi színház nézőtérén
egy fekete ripsz, zöld köves fogan-
tyuval díszített női retikül. A be-
csületes megtaláló illő jutalom elle-
nében adja le a táskát és a reá néz-
ve amugy is értéktelen iratokat a
rendőrségen, vagy a színházi pénz-
tárnál.

**Negyvenkilene kommunistát
lefogtak.** A budapesti rendőrség
hétfőről keddre virradó éjszaka tet-
ten ért egy csomó kommunistát,
amint éppen tanácskoztak. A kom-
munistáknak az volt a célja, hogy
ma ismét vörös napot rendezzenek
és a munkanélkülieket tüntető fel-
vonulásban az utcára vigyék. A
rendőrség negyvenkilene kommu-
nistát letartóztatott.

HOTEL CONTINENTAL BUDAPESTEN

VII., Dohány-u. 42.

170 szoba. Hideg — meleg fo-
lyóvíz. Központi fűtés — első-
rangú berendezés.

Olcsó árak
Autobusz és villamoskocsi-édes min-
den irányban.

* Olcsó utazás Budapestre február
7-ig. Kedvezmény van a vasutakon,
még pedig egy a gyors-, mint a sze-
mélyvonatokon. Az első és második
osztályban a közvetlen alacsonyabb
kocsiosztályra váltott egész jeggyel,
a harmadik osztályban pedig másod-
osztályú féljeggyel lehet utazni. Az
ezen kedvezményre jogosító igazol-
ványok lapunk kiadóhivatalában kap-
hatók. A gyorsvonati igazolvány ára
120 lei, a személyvonatra érvényes
igazolvány ára pedig 60 lei. Igazol-
ványt szívesen küld vidékre utánvéttel
le a Déli Hírlap kiadóhivatala (Temes-
vár, Szentgyörgy-tér 4.) A pénz elő-
zetes beküldése esetén kérünk husz
lejt mellékelni postaköltségre.

**Tettenért betörő vakmerő el-
lentállása.** Weiner Lajos dr. bu-
dapesti ügyvédnek a Mosonyi-ut-
cában levő lakására tegnap délelőtt
betörő lopózott. Kifosztotta a szek-
rényeket és zsákmányát hatalmas
bátyuba kötötte. Eppen távozni
akart, amikor hazaérkezett az ügy-
véd szakácsnője, aki a betörő láttá-
ra segítségért kiáltott. A betörő ne
kijohant a szakácsnőnek, fojtotta,
majd valami tompa tárggyal úgy
fejbevágta, hogy az asszony ájul-
tan esett össze. A betörő erre futni
kezdett, azonban a zajra több lakó
lett figyelmes, akik üldözőbe vették
és az utcán elfogták. A rendőrsé-
gen megállapították, hogy a betörő
Hegyi Géza negyvenöt esztendő-
s volt urasági inas, aki már többször
volt büntetve és nemrég töltötte ki
öt évi fegyházbüntetését.

A temesvári szegények vendéglője egy hónap alatt tizennyolcezer adag ebédet szolgáltatót ki

A szegények vendéglője: ez a
népkonyha. Temesvár városa négy
ilyen vendéglőt tart fenn. A fenn-
állítás első hónapjában tizennyolce-
ezer adag ebédet szolgáltattak ki a
városi népkonyhák. A négy legna-
gyobb temesvári étteremnek sin-
cesen ma együttvéve a jelen boldog-
talan gazdasági viszonyok között
ilyen forgalma. Grofsorean
Kornél dr. főpolgármester és
Heim Ernő dr. városi népjóléti
tanácsnok, akiknek érdeme, hogy ez
a négy népkonyha megnyílhatott,
gyakran szokták végigjárni azokat
és minden egyes alkalommal meg-
győződhetnek róla, hogy a négy vá-
rosi népkonyha valóban emberba-
ráti hivatást teljesít.

**A munkanélküliek száza in-
gyenes ebédben részesülnek a
népvendéglőkben, de étkezik
ott sok kiségzisztencia is, aki
nek sovány erszénye diktálja
az államok jelenlegi gazdasági
jelszavát: a takarékossgot.**
Nyolc leibe kerül egy ebéd: fél
liter leves, fél liter főzelék, tíz
centiméter deka hus és félkiló ke-
nyér.

Csatlakozunk — kedves olvasó
— Grofsorean Kornél dr. főpolgár-
mester és Heim Ernő dr. tanács-
nok ellenőrző utjához és látogas-
sunk el a négy népkonyhába. Az
első

a gyárvárosi

Háromkirály-utcában van. Sárga
falu ház, a homlokzatán három
nyelven is hirdeti, hogy vendéglő

Igaz, hogy ez a felírás a régi időből
maradt itt, amikor még babbeves
csárda volt itt, de ráillik mostani
állapotára is és nem hazudtolja
meg az alatta levő cégért, amely
népkonyháról beszél. Mikor a ház
elő jutunk, látjuk, hogy seregével
távoznak onnan kosaras asszonyok,
férfiak, gyermekek. Mind viszik
haza a népkonyhai ebédet, ahol a
családtagnak között felosztják a ka-
pott adagokat. Belépünk a nép-
konyha étkezőjébe, mely egy na-
gyobb és egy kisebb tereméből áll.

**Két sor asztal sávós terítővel
leterítve. Az asztalok mellett
megelégedetten esznek az em-
berek.**

Montia Ágost telekbíró, a nép-
konyha vezetője, úgy jár körül és
nézi rend van-e, mintha a Lloyd-
taverna tulajdonosa volna.

Az étkező szobából kilátni az ud-
varra. Tábori konyhákra emlékez-
tető hatalmas üstök vannak ott.
Ezekben viszik ki az ebédet a váro-
si kőbányában dolgozó száztiz
munkásnak, akiket a város élmez-

Az erszébetvárosi

Telekház-téri népkonyhában Mu-
tius Péter telekbíró a vendéglős. A
népkonyha és étkező helyisége az
iskola nagyablaku pinocéjében van.
Olyan ez a helyiség, mint a régi
bolthajtásos borozó pinécék. Csak
éppen bort nem kapni itten. Az
étel azonban ugyanolyan jó. Talán
jobb is. Most éppen töltött káposz-
tát esznek a leves után. Két batal-
mas szárma illatozik minden tányé-
ron.

**Tiszviselők, kereskedelmi al-
kalmazottak is esznek itt nyolc-
leiekért.**

Az előtérben asszonyok készítik a
magukkal hozott edényeket, ame-
lyekben az ebédet hazaviszik.

Elmegyünk aztán a hajósok ven-
déglőjébe. Ez

a józsefvárosi

népkonyha, melyet Trandafir
Virgil telekbíró vezet. Azért neve-
zik a hajósok koresmájának, mert
a begai hajósok és kikötői rakodó-
munkások mind ott ebédelnek.
Vagy kétszázan vannak. Inkább
esznek nyolc leiekért rendezt meleg
ebédet, mint tizenötért hideg sza-
lonnát.

**Munkanélküliek is vannak itt,
vagy százötvenen.**

Az ebéd látogatásunk idején leves,
babfőzelék marhahussal és kenyér.
Megkóstoljuk: nagyon izletes és
tápdus.

Vuia János telekbíró is megér-
demli az elismerést a

mehalái

népkonyha vezetéseért. Naponta
körülbelül kétszáz kosztosa van. A
nagyobb része ingyenes. Egyik
vendége kimaradt. Egy nyugdíjas
asszony. Ez most az erszébetvárosi
konyhára jár. És pedig azért, mer-
a mehalaiak megszökték, hogy nép-
konyhán eszik. Pedig meg volt elé-
gedve a kosztal, mondja az ass-
zony, de hogy ne karatyloljanak
róla, inkább elmegy az Erszébet
városba. Ott a mehalaiak nem lát-
ják. És a koszt ott is igen jó.

— Egyenlő elbánást követelnek.
Az erdélyi és bánági kistözsédek
szervezete Kolozsvárott gyűlést
tartott és tiltakozott az ellen, hogy
míg az okirályságbeli tözsédek az
eladott dohányjövédéki cikkek után
hét százalékos kapnak, addig Er-
délyben és a Bánágban csak hat-
fél százalékos haszonban részesül-
nek. A gyűlésen határozati javasla-
tot fogadtak el és követelik, hogy
szintén hét százalékos haszonban
részesítsék őket. A javaslatot el-
juttatják a dohányelosztó részvény
társasághoz.

— Választmányi ülés. A Magyar
Párt erszébetvárosi tagozatának vá-
lasztmánya ma este kilenc órakor a
Novotny-féle vendéglőben ülést tart.
A választmányi ülésen az elnökség rész-
letesen beszámol a tagozat karácsonyi
segélymozgalmaról és megállapítja az
ez évi munkaprogramot.

* **Ha Temesvárra jön, kérje min-
denütt az ingyenes tájékoztatót.** (Con-
ducatorul prin Timisoara.)

**— Katonai törvényjavaslatok meg-
vitatása.** A legfelső hadügyi tanács
Stefanescu-Amza tábornok
hadügyminiszter elnöklete mellett
ülést tartott. A tanácskozáson főleg
katonai jelentőségű törvényjavaslatok
kal foglalkoztak.

**Tiltakoztak a Resica-munkások a
bérredukció ellen.** A Resica-mű-
vek igazgatósága tudvalevőleg elhatá-
rozta, hogy újabb husz százalékos
munkabérredukciót hajt végre. Erről
a munkásságot is értesítették azzal,
hogy a bérleszállítást már a jövő hét
folyamán alkalmazzák is az üzem
összes munkásainál. A bérleszállítás
terve a munkásság körében óriási el-
keseredést okozott és elhatározták,
hogy ez ellen a legerélyesebben tiltá-
koznak. A tiltakozó gyűlésen mintegy
kétezer munkás vett részt, akik éles
hangon elítélték az igazgatóság mun-
kabérlpolitikáját. A gyűlés határozatát
közölték az igazgatósággal, amely en-
nek ellenére ragaszkodik a munkabér-
leszállítás általános alkalmazásához.

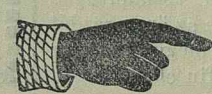
**Megszüntették közvetlen vasúti ko-
csik.** A magyar államvasutak vezér-
igazgatósága értesítette a román vasu-
tak vezérigazgatóságát, hogy január
15-én kivonja a forgalomból a Buda-
pest-Temesvári közvetlen kocsit, ame-
lyen első és másodosztályú fülkék
voltak. Január 15-től kezdve tehát a
Budapestre utazó utasnak Aradon át
kell szállnia. Ezzel kapcsolatban a ma-
gyar államvasutak kivonják a forga-
lomból a Budapest-Bukarest közvel-
len kocsit is, míg a Bécs-aradi köz-
vetlen kocsit továbbra is közlekedik.

Rádió

Szerda. (Január 13.) Bukarest. 1 óra
Gramofonzena. 2 óra: Gramofonzena.
6 óra: Román és könnyű zene. 8 óra:
40: Gramofonzena. 9 óra: Zongorahang
verseny. 9 óra 45: Operettadók. 1
óra 15: Filip hegedűművész játéka
Budapest. 10 óra 15: Az első honvéd
gyalogezred zenekarának hangver-
senye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45:
hangverseny folytatása. 1 óra: Déli
harangszó az Egyetemi templomból.
1 óra 5: Szmirnoff Szergej orosz ba-
lajka zenekarának hangversenye.
óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny
folytatása. 3 óra 45: Árfolyámhírek.
óra 10: Emlékezés Deák Ferencre
Nedeczky Istvánra. Irta Feszty Á-
pádné. Felolvassa Feszty Masa. 5 óra
45: Hírek. 6 óra: Napi jöremetádá
Buda László dr. előadása. 6 óra 2
Zenekari hangverseny Kacsóh Magd-
(ének) és Sonkoly István (hegedű-
közreműködésével). 8 óra: Magya-
Imre és cigányzenekarának hangve-
senye. 9 óra 15: Vigjáték-előadás
studióból. Utána hírek, majd az oper-
ház tagjaiból alakult zenekar hang-
versenye. 12 óra 15: Sovánka Nándó
és cigányzenekarának hangversenye
Baross-kávéházból. Bécs. 12 óra 3
Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gr

Febr. 6.

Filharmonia jubiláris hangversenye



a városi színházban



10 új attrakcióval UFERINI és társulata

prolongálva a CAPITOL minden előadásán csütörtök estig és

MALEK MINT CASANOVA

100 százalékos német beszélő kacagató vigjáték

mofonze. 2 óra 10: Operettrészletek. 6 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 35: Divatos dalok. 9 óra 5: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 20: Táncezené. **Belgrád.** 11 óra 45: Gramofonze. 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonze. 6 óra: Szórákkoztató zene. 9 óra: Áriák és dalok. 11 óra: Divatos dalok. 11 óra 30: Szilveszter-est. **Langenberg.** 9 óra 50: Bohózat előadása, utána zene. 12 óra: Kávéházi zene. **Milánó.** 5 óra 45: Könnyű zene. 8 óra: Gramofonze. 9 óra 45: Operetelőadás. **Prága.** 10 óra: A rádiózenekar hangversenye. **Róma.** 6 óra 45: Zenekari hangverseny. 9 óra: Gramofonze. 10 óra: Operaelőadás, vagy hangverseny. **Strassburg.** 9 óra 45: Zenekari hangverseny. 10 óra 30: Zongora és hegedűhangverseny. 12 óra 30: Táncezené. **Varsó.** 9 óra 15: Könnyű zene dalokkal. 10 óra 40: Vonósnegyes hangverseny. 12 óra: Táncezené.

Csütörtök. (Január 14.) Bukarest. 1 óra: Gramofonze. 2 óra: Gramofonze. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 9 óra 15: Munteanu énekesnő Bock-dalokat ad elő. 9 óra 30: Szimfonikus hangverseny. **Budapest.** 10 óra 15: Gramofonze. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A gramofonze folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Czicza József és cigányzene karának hangversenye. 1 óra 25: Hi-

seny. **Varsó.** 8 óra 35: Gramofonze. 9 óra 15: Jugoszláv stúdiók műsorának közvetítése.

Péntek. (Január 15.) Bukarest. 1 óra: Gramofonze. 2 óra: Gramofonze. 6 óra: Szórákkoztató zene. 7 óra 10: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 40: Gramofonze. 9 óra: Operaelőadás. **Budapest.** 10 óra 15: A Budapesti Szalózenekar hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Zenekari hangverseny Némethy Anna (ének) és Pázmán György (zongora) közreműködésével. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyámhírek. 5 óra: Két régi magyar színész. Heltai Nándor előadása. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra 45: Gramofonze. 8 óra 30: Drechsler Ottó németnyelvű előadása. 9 óra: A Mándits szalózenekar hangversenye. 10 óra: Kiss Ferenc előadói estje. 10 óra 45: Hírek. 11 óra: Szatmári Tibor zongorahangverseny. 12 óra: Toll Árpád és Jancsi cigányzenekarának hangversenye a Kovács-vásár étteremből. **Bécs.** 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonze. 2 óra 10: Gramofonze. 4 óra 35: Zenés hangjáték. 6 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Gramofonze. 9 óra 15: Operaelőadás. 11 óra 45: Táncezené. **Belgrád.** 12 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 1 óra 5: Harmonikahangverseny. 1 óra 45: Gramofonze. 2 óra: Nemzeti dalok. 6 óra: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 30: Hegedűhangverseny. 10 óra 20: Ária és dalest. 11 óra 40: Cigányzene. **Langenberg.** 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 30: A langenbergi rádióállomás öt éves jubileuma, utána táncezené. **Milánó.** 5 óra 50: Könnyű zene. 6 óra 10: Beethoven-szonáta. 8 óra 5: Gramofonze. 10 óra 20: Kamarazene. **Prága.** 6 óra 5: Vonósnegyes hangversenye. 8 óra 20: Hegedűjáték. 9 óra 55: Hangverseny. 10 óra 30: Zongorahangverseny. 1 óra 20: Gramofonze. **Róma.** 6 óra 30: Dalest. 7 óra 45: Könnyű zene. 10 óra: Operaelőadás. **Strassburg.** 8 óra 30: Gramofonze. 10 óra 30: Kamarazene. **Varsó.** 8 óra 35: Gramofonze. 9 óra 15: A filharmonikus hangversenye. 11 óra 50: Táncezené.

kari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonze. 2 óra 10: Gramofonze. 4 óra 35: Zenés hangjáték. 6 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Gramofonze. 9 óra 15: Operaelőadás. 11 óra 45: Táncezené. **Belgrád.** 12 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 1 óra 5: Harmonikahangverseny. 1 óra 45: Gramofonze. 2 óra: Nemzeti dalok. 6 óra: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 30: Hegedűhangverseny. 10 óra 20: Ária és dalest. 11 óra 40: Cigányzene. **Langenberg.** 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 30: A langenbergi rádióállomás öt éves jubileuma, utána táncezené. **Milánó.** 5 óra 50: Könnyű zene. 6 óra 10: Beethoven-szonáta. 8 óra 5: Gramofonze. 10 óra 20: Kamarazene. **Prága.** 6 óra 5: Vonósnegyes hangversenye. 8 óra 20: Hegedűjáték. 9 óra 55: Hangverseny. 10 óra 30: Zongorahangverseny. 1 óra 20: Gramofonze. **Róma.** 6 óra 30: Dalest. 7 óra 45: Könnyű zene. 10 óra: Operaelőadás. **Strassburg.** 8 óra 30: Gramofonze. 10 óra 30: Kamarazene. **Varsó.** 8 óra 35: Gramofonze. 9 óra 15: A filharmonikus hangversenye. 11 óra 50: Táncezené.

hat bani helyett csupán egy lei és tizenegy bani adót fizetnek a nyersolaj kilógramja után. Ugyanebben a kedvezményben részesülnek a földművesek is, akik nehéz benzint, vagy zöld petróleumot használnak.

A tavalyi fizetési rendelvényeket beváltják. A pénzügyminiszteriumtól érkezett rendelet alapján a pénzügyigazgatóság közli, hogy az 1931. évi költségvetési évből még hátralevő és ki nem egyenlített miniszteriumi fizetési rendelvényeket a pénzügyigazgatóság beváltja, vagyis az ellenértéket kifizeti. Az érdekeltek érdeklődjenek a pénzügyigazgatóságnál, hogy érkezett-e erre pénz, azonban módjukban áll az ilyen rendelvényekkel adót is fizetni. Az 1931. évről kiállított fizetési rendelvények március harmincegyedikéig vannak érvényben.

Mindenki siessen adóvallomást tenni. A pénzügyigazgatóság felszólítja az adóvallomásra kötelezett temesvári lakosokat, hogy torlódás elkerülése végett nyújtsák be idejében adóvallomásait. Az adóívek kitöltése tekintetében bármelyik adóhivatal közgei készséggel rendelkezésre állanak.

Tönkrement erdélyi cégek. Marosvásárhelyen a gazdasági viszonyok szintén egyre rosszabbodnak. Tegnap ott három cég roppant össze. Tritsch és Léb teksztil kereskedés, amelynek még két fiókja is van Marosvásárhelyen, kényszeregyezséget kért. Gewürtz József teksztil és Frank el Samu divatárú kereskedők ellen pedig csődöt kértek.

Véget ért a lánegyári munkások sztrájkja. A temesvári Lánegyár száz munkása, miként megirtuk, sztrájkba lépett, mert az igazgatóság munkabérleszállítást határozott el. A munkások és az igazgatóság között egyezkedő tárgyalások indultak meg, amelyek eredménnyel fejeződtek be. Az igazgatóság ugyanis hatálytalanította bérleszállítási tervét, egyben kötelezte magát, hogy március elsejéig semmiféle bérlevonást nem eszközöl, mire a munkások ismét felvették a munkát.

Ausztria is transzfermoratóriumot rendelt el. Az osztrák kormány a külföldi fizetésekre részleges transzfermoratóriumot rendelt el. Az osztrák bankoknak még abban az esetben sem szabad külföldi fizetéseket teljesíteni, ha az máskülönben nem is ütköznék nehézségbe.

Gabonaárak magánárfolyama. Buza 235-240 lei, tengeri 170-175 lei, korpa 190 lei, árpa 280 lei, zab 280-290 lei, burgonya 160 lei százkilónként. Löhéremag 28 lei, lucerna 22 lei kilónként.

Devizák magánárfolyama. Zürichben a lei 307, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 580. dollár 168.25, hollandi forint 67.60, francia frank 6.59, olasz lira 8.60, cseh korona 4.99, német márka 40.05, svájci frank 32.85, belgas (öt belga frank) 23.42.

Szerkesztői üzenetek

Rónáci olvasó. Sorsjegye nem nyert.

Közgazdaság

Májusban újból megrendezik a Budapesti Nemzetközi Vásárt

(Budapesti tudósítónktól.) Magyarországon a rossz gazdasági viszonyok ellenére is ma megfeszített munka folyik. Nemcsak a kereskedelem, de a gyáripár is devizanehezőségekkel áll szemben. Ezeket leküzdeni, ekzsporttal új nyers- és félgyártmány-vásárlásokra alapot teremteni, az a legfőbb jelszó, amelynek céltudatos megvalósításától a kibontakozást várják. A magyar gazdasági élet a külföldi hitellehetőségek megszűnése óta teljesen saját erejére van utalva. Ennek a gazdasági erőnek legfőbb demonstrálója pedig közel három évtized óta a Budapesti Nemzetközi Vásár.

A vásárt 1932-ben is megtartják tehát: Terminusát május 7-16-ig

állapították meg. Rendkívül alkalmas időpont ez, mert egybeesik a pünkösdi ünnepekkel. Szakkörök véleménye szerint 1932-ben különösen érdemes lesz a Budapesti Nemzetközi Vásárt felkeresni. A magyar kormány szigorú intézkedései ugyanis a belföldön teljesen fentartották a gazdasági rendet. A pengő magyar belföldi vásárlóereje változatlanul megmaradt. A május 7-én megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásár rendkívül érdekesnek is ígérkezik. A gazdaság világválság a kibontakozás és a szomszédos országokkal való együttműködés lehetőségének számos új gondolatát vetette fel, amelyek népszerűsítése részben a budapesti árumintavásáron veszi kezdetét.

A nyersolaj szabad kereskedelem tárgyát képezi és a motorikus üzemek nem kötelesek engedélyt szerezni

A hivatalos lap közli a pénzügyminiszterium rendeletét, amely a motorikus üzemek részére jelent előnyt. A rendelet értelmében az olyan motorikus üzemek, amelyek nyersolajat, vagy motorinát használnak, nem kötelesek az erre vonatkozó engedélyt beszerezni. Eddig ugyanis a nyersolaj, vagy motorina beszerzéséhez községi bizonyítványra és az adóhivatali főnök által hiteltelített jegyzőkönyvre volt szükség az üzem tulajdonosának, aki

ezek alapján az illetékes pénzügyigazgatóságtól kérhette az engedélyt. Az engedélyt azonban minden harmadik hónapban láttamoztatni kellett. A pénzügyminiszterium rendelete értelmében most már az a helyzet, hogy a nyersolaj éppen olyan szabad kereskedelem tárgyát képezi, mint a benzin, vagy petróleum. Kivételt képeznek a vámörölő malmok, amelyeknek továbbra is be kell szerezniük az engedélyt. Azonban egy lei nyolevan-

A próhirdetések

30 leiert

megtudhatja múltját, jelenét és jövőjét, vidékiek levélben küldjenek 40 leit bélyegben és mellékeljék a születési dátumot. Munkanélküliek kedvezményben részesülnek.

Jósnő

IV., Bonnáz-u. 16. I. emelet.

Házasság

Mielőbb férjhezmennék, hozományom másfélmillió lei. Megbizottam: Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét-b.

Férjhezmenne

középkorú független özvegyasszony, nagy vagyonnal, árvaleány, földdel, házzal, készpénzzel, gyáross leánya készpénzhozományal vagy benősüléssel. Közölje személyi adatait, jövedelmét, kívánatos igényeit, azonnal megleszem elybeli ajánlataimat. Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét-b.

Nősülnék

amerikai állampolgár, fiatal ember, műszaki vállalatnál, ötvenéves iskolaigazgató, vasutas, intéző, stb. Férjhezmenendők, vagy azok hozzátartozói bizalommal forduljanak. Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét-b.

Alkalmazás

Tiszta mindenest

keresek, ki a szobaleányi teendőket végzi, csak feltétlen jó bizonyítvánnyal jelentkezzenek. Horváth Boldizsár-u. 5. I. em. balra. (63)

Mindenes szakácsnő

azonnalra felvétetik. Berger III., Vörösmarthy-u. 20. (12)

Gépész

lelkiismeretes és erélyes kerestetik, Pethő téglagyár, Carpinis. (68)

Állást keres

Elsőrendű varrónő

minden szakmájába vágó munkát a legelőcsőbb áron vállal. Mindenemü fehérnemü, pyjamák, ruhák, pongyolák, bluzok, aljak, de különösen gyermekruhák készítésében különösen gyakorlott. Átalakításokat a legelőcsöbben készítek. Erzsébetváros, Korona-utca 18—15. jobb- és első ajtó.

Francia nyelv

és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenként és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

Angol nyelv

és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenként és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

Adás-vétel

Fehér ruhaszekerény

két ajtós, fiókos, jó állapotban olcsón eladó. Cim a kiadóban. (57)

Üzlethelyiség,

lakással, 100 drb. szék, 1 zongora jutányosan eladó. Kisoda, VIII. u. 75-b. (60)

Magyar könyvek

használt de jó állapotban, megvételre kerestek. Könyvjegyzéket kérem beküldeni. Hangay László, Faget. (53)

Hálószoba butor

modern világos, jutányosan eladó. Telefon 12-71. (46)

India véres napjai

A Déli Hírlap történeti regénye

Sir John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

(48. folytatás.)

Gulma vizsga szemmel mérte a csolnak és a part közti távolságot. Első pillanatban arra gondolt, hogy visszafordul, azonban belátta, hogy erre már nincsen ideje. A misszió felőli part messzibb volt ugyan, azonban azon az oldalon a víz folyása lassabb volt, azonkívül azon a parton nem voltak olyan veszedelmes sziklák, mint ottan, ahonnan jöttek.

A folyó közepén volt egy füvel benőtt magas sziklasziget, a területe alig néhány négyzetméter. A sziget közepén magas fa állott, a fa tövében pedig fészület állott.

Gulma a sziget felé próbálta a csolnakot irányítani. Mikor már közel jártak a szigethez, egy hatalmas hullám hirtelen fölkapta a csolnakot és magasra lódította.

A következő percben reesegés-ropogás hallatszott és a csolnak diribdarabra tört a szigeten, amelyre a hullám dobta.

A két leány félájultán tápáskodott fel a földről.

A férfiak, akik a két partról szorongó szívvel nézték a lányok küzködését, örömmel kiáltottak föl:

— Megmenekültek!

Tazoe odafordult Piethez:

— Ez még nem jelenti számukra a megmenekülést, hogy sikerült a szikláig eljutniok. A hegyi vizek tízenkét órán keresztül dagasztják meg a folyót és mindig el szokták lepni a szigetet is. Azonban az árvíz magasságának emelkedésével csendesebb lesz a folyása és akkor megkísérelhetjük, hogy megmentjük a két leányt.

— Igen, igen, kíséreljük meg, — mondotta hevesen Piet.

— Fialat fehér barátomnak nem szabad abba a csolnakba szállni, mert ilyen hegyi vizeken csak a kafferek tudnak a csolnakon tartózkodni és előrehaladni. A kafferek jobban tudják a két leányt megmenteni, ha egyedül mennek értük.

Tazoe megtette intézkedéseit és nemsokára a másik partról is látták, hogy egy karesu, hosszú csolnak vág neki a víznek. Hat izmos kaffer volt rajta és ügyesen tértek ki a feléjük hullámzó ár magas hömpölygéseitől.

A misszió partján, ahol az imént még csak Delasoffe és Müller misszionárius állottak, már ott volt Rivers kapitány és egy csomó angol katona is.

A folyó mindkét oldalán örvendtek annak a lehetőségnek, hogy a két leány esetleg megmenekül. Csak éppen Rivers kapitány volt más véleményen.

— Még felénk mernek közeledni a fekete gazemberek, — kiáltotta dühösen, — no, majd megtanítom őket.

Magához intette a katonákat és rájuk narancsolt:

— Töltsétek meg puskátokat és vegyétek célba a gazembereket!

A körülötte állókban elhült a vér.

— Kapitány ur, — szólt Delasoffe, — hiszen azok az emberek

békés szándékkal jönnek.

Müller misszionárius odaállott a kapitány elé és könyörgött:

— Uram, a leányom és egy másik leány életének megmentéséről van szó.

Rivers azonban könyörtelen maradt.

— Én nem vagyok irgalmasrendi barát, én elsősorban angol katona vagyok és mint ilyen kötelességem, hogy Anglia ellenségeit ott pusztítsam, ahol arra alkalom van. Arról nem tehetek, hogy a két leány ott van a folyó közepén, nem én küldtem őket oda.

Aztán újra odafordult a katonához:

— Cél! Tűz!

Hat lövés dördült el egyszerre és a kafferek csónakjából, amely már a kis sziget közelében volt, négy evezős véresen bukott a vízbe. A két élve maradt kaffer nem birt az ingó árral, amely velük együtt a következő pillanatban felfordította a csolnakot és a két kaffert a hullámok messzire elragadták, majd a mélybe sodorták, ahonnan többé nem kerültek elő.

A két leány a kis szigeten reménykedve látta a csolnak közeledését, azután borzalommal szemlélte az életmentők pusztulását.

Gulma hidegvérrel megszólalt:

— Kedves fehér nővérem készüljön el arra, hogy rövidesen megszűnik élni.

— Mit mondasz? — kérdezte féltéken Lujza.

— Azt, hogy a víz rohamosan emelkedik és mint látható, máris kezd ellepni szigetünket. A hullámok olyan magasra fognak emelkedni, hogy ez a magas fa nem fog kilátszani a vízből.

Lujza csak most jött tisztába azaz, hogy mi vár rá. Egyszerre végtelen nyugalom szállta meg a lelkét és csendesen szólt:

— Akkor nincs más hátra, mint hogy imádkozunk!

— Mi az imádkozni? — kérdezte Gulma.

— Gyere térdelj velem a fészület elé és mondj utánam azt, amit én mondok.

A két parton rémülten látták, hogy a leányok menthetetlenek. Piet kétségbeesett kiáltással akarta magát a habokba vetni, azonban Tazoe visszafartotta:

— Tanulja meg fehér testvérem, hogy a fájdalomat és veszteséget elviselje, de ne felejtse el, hogy alkalmas időben bosszút álljon azért, aki azt okozta.

— Esküszöm, hogy Rivers kapitányt megfizetem, — mondotta elkeseredetten Piet.

A másik parton Delasoffe felháborodva kiáltott Riversnek:

— Kapitány ur, ön katonai kötelességre hivatkozva agyonlövötte a kaffereket, akik a két leányt meg akarták menteni. Ezzel azonban meggyilkolta a leányokat!

Müller misszionáriusnak már

átokra nyílt az ajka, de eszébe tért, hogy Isten szolgálója, aki nem szabad az ur akarata ellen zongani. Letérdelt a parton és esdesen mondani kezdte a haldokló imádságát.

A kis szigeten ott térdelt a leány a fészület előtt és Gulmától utána mondotta az ur imádságát az Lujzától hallotta:

— Miatyánk Isten...

A víz egyre magasabbra és magasabbra dagadt és két imádkozó leánynak már csak a feje látszott ki belőle. Tekintetüket még egyszer a két part felé fordították, hogy búesszanak azoktól, akik ott állnak, azután az ár hirtelen teljesen elborította őket.

1851 december 2.

Fontos dátum ez a francia történelemben. A nagy Napoleon unokaöccse, aki a francia köztársaság nőke volt, ezen a napon hajtott végre az államesínyt, amelyen Napoleon néven Franciaország császárjává kiáltotta ki magát.

Ezn a napon már a kora reggeli órákban nagy sürgés volt a Turinriákban. Egymás után állottak meg a palota előtt a különböző fogak és szállottak ki azokból a polgárok katonaruhákba öltözött vendégeik. (Folyt. következik)

Eladó

4 lakásos ház mellékhelyiségekkel. 170.000 leiert. IV., Csillag-u. 4-a.

Eladó

Ebédli fekete tölgy, inga óra, rádió, diván, hálószoba cseresnye, otthoni matrac, óra, kifocástalan állapotban. III., Strada Doja 37.

Lakás

Pontosan fizető

tisztviselő, csendes, különbéjára butorozott szobát keres. Levelt „Kiadó szoba” jelígre a kiadóba kérek.

Varrodának

műteremnek, irodának, raktárnak a legalkalmasabb is használható 3 szobás helyiség 1932. április 1-étől adó a Papneveldei bérpalotában. Város, Lovinics-u. 12.

Csinosan butorozott

teljesen különálló szoba, magán-urnak, elsőrangú teljes ellátással 1-2 kiadó. Cim megtudható bent a kiadóban.

Kiadó

két lakás egyenként szoba és háló két külön házban mintegy 1 és négy holdas kerttel együtt. Mehala, Strada Cerneanu (Nagy György) 13.

Az átutazó közönség,

utazó urak figyelmébe

ajánljuk elsőrangú konyhánkat, heg aljai fajborok, olcsó árak, figyelemkiszolgálás.

Schreiner-féle Bodeg Faget.

2 szobás

kertes lakást, József- vagy Erzsébetrosban február—március 1-re keressék. Cimeket a kiadóba kérek.

Különféle

Pengőket

melyek Magyarországon azonnal vehetőek leiert veszek. Ajánlatok előbbre” lapkiadóba.